|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Inscription initiale  *registration* | | | |  | Inscription modificative  *amendment* | | | | | | | | | |  | Radiation(1) | |
| Au cas où plusieurs opérations sont effectuées sur le même équipement, établir un formulaire distinct par opération *In the event that several operations are carried out on the same equipment, establish a separate form for each operation* | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | |  | | | | | | |  | | | | |
| ***CADRE RESERVE A L’ADMINISTRATION*** *RESERVED FOR THE CAA* | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Date de l’inscription initiale : | | | | | | | | | | Signature et cachet | | | | | | | |  |
| N° de l’inscription initiale : | | | | | | | | | |  | | | | | | | |  |
| Date de l'inscription modifiée ou radiée : | | | | | | | | | |
| N° de l'inscription modifiée ou radiée : | | | | | | | | | |
| Nom du chargé de la tenue du registre : | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. ***BAILLEUR (PROPRIETAIRE OU COPROPRIETAIRE)*** *LESSOR ( OWNER(S) )* | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | |  | | | | | | |  | | | | |
| Nom ou dénomination :  *Last Name*: | | | | | | | | | Nom d’usage (Facultatif) :  *Doing Business As (Optional):* | | | | | | | | | |
| Prénom (s) :  *First name (s):* | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Adresse ou siège social :  *Address or registered office:* | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Téléphone : | | | | | | | E-mail : | | | | | | | | | | | |
| Nom du représentant légal ou statutaire :  *Name of legal or statutory representative:* | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Le bailleur est obligatoirement le propriétaire inscrit au registre. En cas d'inscription modificative portant sur l'identité du bailleur, préciser ci-dessus l'identité du nouveau bailleur. Si l'appareil est loué par plusieurs bailleurs, compléter la section n° 7*.*  The lessor must be the registered owner in the register. In the event of an amendment related to the identity of the lessor, specify the identity of the new lessor above. If the equipment is rented by several lessors, complete section n° 7. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. ***LOCATAIRE*** *LESSEE* | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | |  | | | | | | |  | | | | |
| Nom ou dénomination :  *Last Name*: | | | | | | | Nom d’usage (Facultatif) :  *Doing Business As (Optional):* | | | | | | | | | | | |
| Prénom (s) :  *First name (s):* | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Adresse ou siège social :  *Address or registered office:* | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Téléphone : | | | | | | | E-mail : | | | | | | | | | | | |
| Nom du représentant légal ou statutaire :  *Name of legal or statutory representative:* | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| En cas d’inscription modificative portant sur l’identité du locataire, préciser ci-dessus l’identité du nouveau locataire. Si l’équipement est loué à plusieurs colocataires, compléter la section n° 8.  In the event of an amendment related to the identity of the lessor, specify the identity of the new lessor above. If the equipment is rented to several lessee, complete section n° 8. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. ***ELEMENT D’AERONEF*** *AIRCRAFT PART* | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | |  | | | | | | |  | | | | |
| Fabricant *Manufacturer* : | | | | | | | Désignation Description : | | | | | | | | | | | |
| Numéro de pièce *Part Number* :  Numéro de série *Serial Number* :  Date de fabrication *Date of Manufacture* :  Document libératoire *Release Document* :  EASA FORM 1  TC FORM 1.  FAA FORM 8130-3.  Autre *Other* : | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Type de pièce *Type* : OEM(Original Equipment Manufracturer)  PMA/PDA | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Etat :  Neuf *New*  Usagé *Used* | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TSN (Time Since New) : CSN (Cycle Since New): Date de première mise en service *Date of First Entry in Service* : | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Limites de Navigabilité *Airworthiness limitations : TSO (Time Since Overhaul) : CSO (Cycle Since Overhaul) :* | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | |  | | | | | | |  | | | | |
| 1. ***ACTE DE LOCATION*** *LEASE* | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Date d’entrée en vigueur :  *Commencement Date :* | | | Durée du contrat :  *Lease period :* | | | | |  | | | | | | | Date d’échéance :  *Expiry Date:* | | | |
| Le contrat est-il renouvelable par tacite reconduction ?  *Is the contract renewable by tacit agreement?* | | | | |  | Oui  *Yes* | | | | |  | Non  *No* | | | | | | |
| En cas d'inscription modificative portant sur la durée du contrat, indiquer ci-dessus la nouvelle durée du contrat, ainsi que ses nouvelles dates de début et de fin. S'il existe un ou plusieurs contrats intermédiaires entre le propriétaire et le locataire, joindre ces actes intermédiaires et un résumé de l'opération, signé du propriétaire et du locataire.  *In the event of an* amendmentrelated *to the lease period, update the above-mentioned information. If there is one or more intermediate lease or agreement between the owner and the lessee, attach these intermediate leases or agreements and a summary of the changes, signed by the owner and the tenant.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Le maintien de la navigabilité et la maintenance de l’équipement incombent au locataire, ou au cessionnaire, pour la durée de la location ou de l'accord. *The airworthiness and maintenance of the aircraft part is vested in the lessee, or in the transferee, for the duration of the lease or agreement.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. ***SIGNATURE(S) DU (DES) PROPRIETAIRES OU DU MANDATAIRE*** *SIGNATURE OF OWNER(S) OR AUTHORIZED REPRESENTATIVE* | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Déclaration** :  J'atteste par la présente que, les informations mentionnées sont vraies, et demande l’inscription de cet élément d’aéronef sur le registre d’immatriculation du Sénégal.  *I hereby attest that the information mentioned is true and request the registration of this component in the Senegalese’s register.*  Fait à *(place)* :  Le *(date)* : | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nom(s) :  *Last name (s)* | | | | Prénom (s) :  *First name (s) :* | | | | | | | | | Signature(s) du (des) propriétaire(s) ou du mandataire :  *Signature (s) of owner (s) or authorized representative* | | | | | |
|  | | | |  | | | | | | | | |  | | | | | |
| Le présent formulaire doit être signé par tous les propriétaires figurant au registre. Pour les sociétés ou les personnes morales, les signatures doivent être celles des représentants légaux ou statutaires.  *This form must be signed by all owners on the register. For companies or entities, the signatures must be those of the legal (authorized) or statutory representatives.* | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

|  |
| --- |
| 1. ***PIECES À JOINDRE*** *ATTACHMENTS* |
| * Ce formulaire (**SN-SEC-AIR-FORM-50**) dûment renseigné en deux exemplaires.   *This form (SN-SEC-AIR-FORM-50) duly completed in two copies.*   * Pièces justificatives de l’identité des locataires (certificat d’immatriculation au registre du commerce et du crédit mobilier pour les sociétés et pièces d’identité pour les particuliers).   *Supporting documents of the identity of the tenants (certificate of incorporation)*   * Original de l’acte de location ou copie certifiée conforme.   *Original of the lease or agreement or a certified copy.*   * La preuve que le demandeur, s’il est différent du propriétaire, a bien été mandaté par ce dernier.   *Proof that the applicant, if different from the owner, has been mandated by the latter.* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. ***IDENTIFICATION DES COPROPRIETAIRES*** *CO-OWNERS* |  | 1. ***IDENTIFICATION DES COLOCATAIRES*** *CO-LESSEE* |
| Nom ou dénomination :  Last name: | Nom ou dénomination :  *Last name:* |
| Nom d’usage (Facultatif) :  *Doing Business As (Optional):* | Nom d’usage (Facultatif) :  *Doing Business As (Optional):* |
| Prénoms :  *First name:* | Prénoms :  *First name:* |
| Adresse ou siège social :  *Address or registered office:* | Adresse ou siège social :  *Address or registered office:* |
| Téléphone :  E-mail : | Téléphone :  E-mail : |
| Nom du représentant légal ou statutaire :  *Name of legal or statutory representative:* | Nom du représentant légal ou statutaire :  *Name of legal or statutory representative:* |
| Nombre de parts de l’élément (exprimé en %) détenues :  *Number of shares of the element (expressed in%) held:* |  |
| Nom ou dénomination :  *Name or denomination*: | Nom ou dénomination :  *Name or denomination*: |
| Nom d’usage (Facultatif) :  *Username (optional):* | Nom d’usage (Facultatif) :  *Username (optional):* |
| Prénoms :  *First names:* | Prénoms :  *First names:* |
| Adresse ou siège social :  *Address or registered office:* | Adresse ou siège social :  *Address or registered office:* |
| Téléphone :  E-mail : | Téléphone :  E-mail : |
| Nom du représentant légal ou statutaire :  *Name of legal or statutory representative:* | Nom du représentant légal ou statutaire :  *Name of legal or statutory representative:* |
| Nombre de parts de l’élément (exprimé en %) détenues :  *Number of shares of the element (expressed in%) held:* |  |
|  |  |